

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les prescriptions de sécurité suivantes doivent être strictement respectées:

Veillez lire avec attention ces mesures de précaution et le mode d'emploi avant la mise en service.

Tenez bien compte de ces indications sur l'implantation, lors de l'exploitation et durant les travaux d'entretien!

PRUDENCE!

- Cette machine à coudre est prévue seulement pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Ne mettez pas la machine à coudre en service, si vous constatez que des pièces sont défectueuses ou manquantes.
- La machine à coudre doit être seulement mise en service, si tous les capots de protection (protège-courroie, protection de doigts) sont montés conformément aux règles.
- La tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du moteur doit coïncider avec la tension du réseau local. En l'absence de concordance, ne jamais mettre la machine en service.
- Utilisez seulement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas la machine à coudre dans les endroits où l'on travaille avec des bombes aérosol ou de l'oxygène pur.
- Eloignez de la machine à coudre les liquides inflammables et très volatils.
- Les manipulations effectuées à proximité de l'aiguille, ne doivent se faire qu'après avoir déconnecté la machine à coudre (après avoir réglé le commutateur principal sur «0» et retrié la prise du réseau).
Agissez de même pour retirer et remettre en place la canette du fil inférieur ou le crochet.
- En cas de travaux d'entretien (nettoyage ou huilage) et lors des interruptions de travail ou de leur achèvement, la machine à coudre doit être séparée du réseau en retirant la prise.
Par ailleurs, si l'entraînement est assuré par un moteur à embrayage, il faut attendre qu'il soit arrêté.

- Débranchez en tirant toujours sur la prise, jamais sur le câble.
- Ne manœuvrez pas la pédale pendant la mise sous tension.
- L'aiguille en mouvement et les autres éléments mobiles (tendeur de fil, crochet et volant) sont des sources de danger (risques de blessures au doigts). Aussi, il faut donc être constamment sur ses gardes à proximité du travail.
- Utiliser toujours une plaque à aiguille BERNINA, un autre modèle pourrait provoquer une cassure de l'aiguille.
- Employez seulement le système d'aiguilles prescrit. N'employez pas d'aiguilles émoussées ou défectueuses.
- Ne jamais tirer ni pousser le tissu durant la couture. Risque de cassure d'aiguille!
- Maintenez toujours libres, les fentes d'aération du moteur. Ne les bouchez pas avec des tissus, des bouts de fil ou de la poussière.
- Avant de basculer la machine à coudre, il faut que le commutateur principal soit sur «0», la prise de courant doit être retiré et le moteur à l'arrêt. En basculant la machine à coudre, méfiez-vous des parties saillantes, de bords vifs. Eloignez les doigts du plateau de base, en rebasculant la machine à coudre, en arrière, dans son logement (danger d'écrasement).

CONSERVEZ CES PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Lors de l'échange d'un pied-de-biche, veillez à ce que la protection de doigts, qui fait partie de la fourniture, soit absolument montée sur le nouveau pied-de-biche. Toutefois, ceci n'est pas valable pour les pieds-de-biche spéciaux dont leur fonction était normalement réduite. Dans ce cas, prière d'apporter une attention toute particulière.

Directives de montage selon l'annexe VI (EG-RL 2006/42/EG)

Pour le montage des machines (à coudre) incomplètes

BERNINA Type 950

F
II

Les conditions ci-dessous doivent être remplies dans le respect des directives pour garantir sans préjudice la sécurité des personnes qui assemblent et montent les pièces détachées des machines.

- Assurez-vous que la protection de la courroie du volant, la protection du levier de fil ainsi que la protection des doigts soient montées à partir de l'usine
- Collez bien en vue sur la machine l'étiquette annexée de mise en garde contre les blessures des mains
- Assurez-vous que la table rallonge soit stable et que la machine soit montée protégée dans celle-ci pour réduire au maximum les vibrations et le bruit
- Montez une protection de courroie entre les poulies du moteur et sous la table rallonge
- Montez un moteur, un interrupteur principal et les accessoires électriques dont la sécurité électrique et la capacité électromagnétique ont été certifiées par une instance de contrôle officielle ou qui portent au moins le sigle CE
- N'utilisez qu'une courroie de propulsion à capacité de décharge électrostatique pour empêcher les charges électrostatiques
- Montez un moteur de commande équipé de la poulie correspondante qui empêche le dépassement du nombre de tours autorisé de 2000U/min. Vous pouvez déterminer la dimension de la poulie selon le nombre de tours du moteur et le volant

$$\frac{2000 \text{ tours/min machine} \times 80 \text{ mm diamètre du volant}}{\text{max. tours/min du motor}} = \varnothing \text{ en mm de la poulie du moteur}$$

- Assurez-vous de la qualité de l'éclairage qui doit parfaitement illuminer la surface de couture
- Adaptez la table rallonge aux besoins ergonomiques de l'utilisateur

Directives de montage des machines incomplètes (Directives UE 2006/42/EG)

Nous,

BERNINA (Thailand) Co. Ltd., 79/1 Moo 4, T. Ban Klang, Ampur Muang, Lamphun 51000

déclarons par la présente que les machines incomplètes (machines à coudre mécanique industrielles ou équipements électriques et sans propulsion)

BERNINA Type 950

remplissent les conditions de base suivantes des directives susmentionnées

- Risques causés par les pièces mobiles
- Pièces mobiles de la propulsion

- **que la documentation technique a été établie selon l'alinéa VII B**
- **que les normes (harmonisées) suivantes ont été appliquées**

DIN EN ISO 10821: machines à coudre industrielles - conditions de sécurité pour les machines à coudre, unités de couture et réglages de couture (partiellement)

- **Les autorités nationales recevront la documentation technique sous la forme suivante:**

Envoi postal ou courriel

- **La mise en service ne sera autorisée qu'après avoir constaté que les machines montées répondent aux directives 2006/42/EG**

Normes coordonnées à suivre, dont spécialement:

EN ISO 12100-1: sécurité des machines, terminologie de base, méthodologie

EN ISO 12100-2: sécurité des machines, directives techniques

IEC EN 60204-1/-31: sécurité des machines, équipement électrique des machines, directives particulières de sécurité et EMV pour les machines à coudre, unités de couture et réglages de couture

DIN EN ISO 10821: machines à coudre industrielles - conditions de sécurité pour les machines à coudre, unités de couture et réglages de couture

- **Nom et adresse du responsable de la documentation EG résidant en UE:**

Herr Claude Weber,

BERNINA Nähmaschinen GmbH, Ludwig-Winter-Strasse 3, D-77767 Appenweier

Lamphun,

Lieu, date

ppa. Klaus Hawelka, Managing Director

Sommaire

- I Prescriptions de sécurité importantes
- II Directives de montage
- III Directives de montage des machines incoplètes
- IIII Sommaire

F

IIII

Page

3 Désignations concernant la BERNINA 950 Industrial

Préparations à la couture

4 Boîte à cannette

Rembobinage du fil inférieur

5 Pose de la canette

Choix de l'aiguille et du fil

Pose de l'aiguille

6 Remplacer les pied-de-biche

Enfilage du fil supérieur

Remonter le fil inférieur

7 Tension de fil

Griffe d'entraînement

Lifter du pied-de-biche (FHS-Freehand System)

Quelques conseils utiles

Accessoires standard

8 Pieds-de-biche

9 Pieds-de-biche

Applications

10 Points utiles

Points décoratifs

Réglages de base

11 Point droit, point zigzag

12 Points utiles, points décoratifs

Applications

13 Couture avec points décoratifs

14 Boutonnière

15 Boutonnière avec ganse

Boutonnière avec le pied à patins

16 Ourlet invisible

Point de surjet

17 Pose de fermeture à glissère

Reprendre

Entretien, maintenance

18 Nettoyer et huiler

Dérangements

19 Comment éviter les dérangements ou éliminer les pannes

20 Index